

L'info en +

La maison qui abrite l'actuel Hôtel du Lac, au n° 36, possède un droit d'auberge depuis l'année 1838, voire avant. Au début du 20^e siècle, il s'agit de l'Hôtel de la Croix-Rouge, dont l'emblème est encore visible au-dessus de la porte d'entrée.



Vue ancienne, aimablement
fournie par O. Reymond

Untere Strasse

Früher Rue Dessous genannt. Diese Strasse war ursprünglich schmaler und gewunden. Arbeiten haben die Strassenführung zwischen 1847 und 1852 korrigiert, was zur Folge hatte, dass mehr als 25 Fassaden verschoben werden mussten.

Im Mittelalter stand der Turm, mit dem Tor de Gex, mitten auf der heutigen Strasse. Die Markierung am Boden auf der Höhe der Nr. 21 zeigt uns die Stelle des ehemaligen Standortes.

Die obere Hälfte führte zum Tor der Fluchtburge, am Fusse des Schlosses. Die untere Hälfte durchquerte das Städtchen von Borfolliet, bis zum Tor des "Frères Mineurs" (Franziskanerorden) auf der Höhe von Nr. 49, und führte dann über eine Brücke über den Grandsonnetbach der heute kanalisiert und eingegraben ist.

Low Street

Formerly called Bottom Street, this road was originally much narrower and more winding. Between 1847 and 1852, work to correct its route, involved moving back more than 25 facades!

In the Middle Ages, the tower gate of Gex, indicated by markings on the ground near No. 21, stood in the middle of the street.

The upper half led to the door of the "ressat" (town refuge), located at the foot of the castle. The lower half crossed the village of Borfolliet up to the "door of Friars Minor", at the level of number 49, then extended by a bridge to cross Grandsonnet stream, now channeled and buried.